

Seder Korban Pesah: The Order of the Pesah Offering

Please open the accompanying parallel Hebrew text or download from

<http://dailyhalacha.com/PDF/Korbanot%20of%20Pesach-%20Web.pdf>

An English version follows:

This order was collected from the Seder HaYom of the Kaf HaHayyim Palagi and from Kaf HaHayyim Sofer 458 et al. After one has finished the preparations of Erev Pesah, one prays the Minhah prayer which corresponded to the daily Afternoon continual offering. After this, one should busy oneself in the Korban Pesah which was offered at this time when the Temple was standing. A Gd-fearing person should recite it in its proper time--*"to fulfill a thing at its time, how good!"* Our recital will be considered as a substitute for offering the sacrifice as it says וְנִשְׁלְמָה פְּרִים, שְׁפִתֵינוּ "The words of our lips take the place of bulls" (Hoshea 14:3). At this time, one should take the destruction of the Temple to heart, and plead before the Creator of the World that He should rebuild it soon in our days. Amen.

Master of the Universe! You have commanded us to offer the continual sacrifice at its appointed time, and after that to offer the Pesah sacrifice at its appointed time on this day which is the 14th day of the month of Nisan after noon, so the priests perform their service and their Levites will be on their platforms and the Yisraelites will occupy their positions. But now because of our great iniquities, the Holy Temple is destroyed and the daily sacrifice and the Pesah offering has been discontinued, and we have no priest at his service nor a Levite on his platform, nor a Yisraelite standing at his position his station. You however have said וְנִשְׁלְמָה פְּרִים, שְׁפִתֵינוּ "The words of our lips take the place of bulls" (Hoshea 14:3). Therefore, may it be Your will Hashem, our Gd and Gd of our forefathers, that the utterance of our lips be considered before You as if we had offered the daily continual sacrifice and the Pesah offering at its appointed time, and stood at our positions, and the Levites had spoken in song and praise.

וְיִהְיֶה, נָעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ-- עֲלֵינוּ
וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ, כּוֹנֵנָה עֲלֵינוּ; וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ, כּוֹנֵנָה

And let the graciousness of the Lrd our Gd be upon us; establish also upon us the work of our hands; the work of our hands establish it. (Tehillim 90:17)

Shemot 12 (text from www.mechon-mamre.org)

א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן, בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם
לֵאמֹר.

ב הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְכֶם, רֵאשׁ חֳדָשִׁים: רֵאשׁוֹן הוּא לְכֶם,
לְחֹדְשֵׁי הַשָּׁנָה.

ג דַּבְּרוּ, אֶל-כָּל-עַדַת יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר, בְּעֶשֶׂר, לְחֹדֶשׁ
הַזֶּה: וַיִּקְחוּ לָהֶם, אִישׁ שָׂה לְבֵית-אָבִתּוֹ--שָׂה לְבַיִת.

ד וְאִם-יִמְעַט הַבַּיִת, מֵהֵיئֹת מִשָּׂה--וַלְקַח הוּא וּשְׁכֵנוֹ
הַקָּרֵב אֶל-בַּיִתוֹ, בְּמִקְסַת נַפְשֹׁתוֹ: אִישׁ לְפִי אֲכָלוֹ, תִּכְסּוּ
עַל-הַשָּׂה.

1 And the LORD spoke unto Moses and Aaron in the land of Egypt, saying:

2 'This month shall be unto you the beginning of months; it shall be the first month of the year to you.

3 Speak ye unto all the congregation of Israel, saying: In the tenth day of this month they shall take to them every man a lamb, according to their fathers' houses, a lamb for a household;

4 and if the household be too little for a lamb, then shall he and his neighbour next unto his house take one according to the number of the souls; according to every

ה שֶׁה תָּמִים זָכַר בְּ-שָׁנָה, יְהִיֶּה לָכֶם; מִן-הַכֶּבֶשִׂים וּמִן-הָעִזִּים, תִּקְחוּ.

ו וְהָיָה לָכֶם לְמִשְׁמֶרֶת, עַד אַרְבַּעַה עָשָׂר יוֹם לְחַדֵּשׁ הַזֶּה; וְשַׁחֲטוּ אֹתוֹ, כָּל קֹהֵל עַד־תִּשְׂרָאֵל--בֵּין הָעַרְבִים.

ז וְלָקַחוּ, מִן-הַדָּם, וְנָתְנוּ עַל-שְׁתֵי הַמְּזוּזוֹת, וְעַל-הַמִּשְׁקוּף--עַל, הַבַּתִּים, אֲשֶׁר-יֹאכְלוּ אֹתוֹ, בָּהֶם.

ח וְאָכְלוּ אֶת-הַבָּשָׂר, בַּלַּיְלָה הַזֶּה: צֵלִי-אֵשׁ וּמִצּוֹת, עַל-מֵרָרִים יֹאכְלֶהוּ.

ט אַל-תֹּאכְלוּ מִמֶּנּוּ נָא, וּבִשַׁל מִבֶּשֶׁל בַּמַּיִם: כִּי אִם-צֵלִי-אֵשׁ, רָאשׁוּ עַל-כִּרְעֵיו וְעַל-קִרְבּוֹ.

י וְלֹא-תוֹתִירוּ מִמֶּנּוּ, עַד-בֹּקֶר; וְהִנְתֵּר מִמֶּנּוּ עַד-בֹּקֶר, בְּאֵשׁ תִּשְׂרַפוּ.

יא וְכַהֲ, תֹאכְלוּ אֹתוֹ--מִתְנַיִכֶם חֲגָרִים, וְנַעֲלִיכֶם בְּרַגְלֵיכֶם וּמַקְלָכֶם בְּיָדְכֶם; וְאָכַלְתֶּם אֹתוֹ בַּחֲפִזּוֹן, פֶּסַח הוּא לִיהוָה.

יִקְרָא מֹשֶׁה לְכָל-זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל, וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם: מִשְׁכּוֹ, וְקַחוּ לָכֶם צֹאן לְמִשְׁפַּחְתֵּיכֶם--וְשַׁחֲטוּ הַפֶּסַח.

כב וְלָקַחְתֶּם אֲגֻדַּת אֲזוּב, וּטְבַלְתֶּם בָּדָם אֲשֶׁר-בְּסֹף, וְהִגַּעְתֶּם אֵל-הַמִּשְׁקוּף וְאֶל-שְׁתֵי הַמְּזוּזוֹת, מִן-הַדָּם אֲשֶׁר בְּסֹף; וְאַתֶּם, לֹא תֵצְאוּ אִישׁ מִפֶּתַח-בֵּיתוֹ--עַד-בֹּקֶר.

כג וְעֵבֶר יְהוֹה, לִנְגֹף אֶת-מִצְרַיִם, וְרָאָה אֶת-הַדָּם עַל-הַמִּשְׁקוּף, וְעַל-שְׁתֵי הַמְּזוּזוֹת; וּפֶסַח יְהוֹה, עַל-הַפֶּתַח, וְלֹא יִתֵּן הַמַּשְׁחִית, לְבַא אֶל-בְּתֵיכֶם לִנְגֹף.

כד וְשִׁמְרֶתֶם, אֶת-הַדְּבָר הַזֶּה, לְחֹק-לָךְ וּלְבָנֶיךָ, עַד-עוֹלָם.

כה וְהָיָה כִּי-תָבֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ, אֲשֶׁר יִתֵּן יְהוָה לָכֶם--כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר; וְשִׁמְרֶתֶם, אֶת-הָעֲבֹדָה הַזֹּאת.

כו וְהָיָה, כִּי-יֹאמְרוּ אֵלֵיכֶם בְּנֵיכֶם: מָה הָעֲבֹדָה הַזֹּאת, לָכֶם.

כז וְאָמַרְתֶּם זָבַח-פֶּסַח הוּא לִיהוָה, אֲשֶׁר פֶּסַח עַל-בְּתֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל,

man's eating ye shall make your count for the lamb.

5 Your lamb shall be without blemish, a male of the first year; ye shall take it from the sheep, or from the goats;

6 and ye shall keep it unto the fourteenth day of the same month; and the whole assembly of the congregation of Israel shall kill it at dusk.

7 And they shall take of the blood, and put it on the two side-posts and on the lintel, upon the houses wherein they shall eat it.

8 And they shall eat the flesh in that night, roast with fire, and unleavened bread; with bitter herbs they shall eat it.

9 Eat not of it raw, nor sodden at all with water, but roast with fire; its head with its legs and with the inwards thereof.

10 And ye shall let nothing of it remain until the morning; but that which remaineth of it until the morning ye shall burn with fire.

11 And thus shall ye eat it: with your loins girded, your shoes on your feet, and your staff in your hand; and ye shall eat it in haste--it is the LORD'S passover

21 Then Moses called for all the elders of Israel, and said unto them: 'Draw out, and take you lambs according to your families, and kill the passover lamb.

22 And ye shall take a bunch of hyssop, and dip it in the blood that is in the basin, and strike the lintel and the two side-posts with the blood that is in the basin; and none of you shall go out of the door of his house until the morning.

23 For the LORD will pass through to smite the Egyptians; and when He seeth the blood upon the lintel, and on the two side-posts, the LORD will pass over the door, and will not suffer the destroyer to come in unto your houses to smite you.

24 And ye shall observe this thing for an ordinance to thee and to thy sons for ever.

25 And it shall come to pass, when ye be come to the land which the LORD will give you, according as He hath promised, that ye shall keep this service.

26 And it shall come to pass, when your children shall say unto you: What mean ye by this service?

27 that ye shall say: It is the sacrifice of the LORD'S passover, for that He passed over the houses of the children of Israel in Egypt, when He smote the Egyptians,

במצרים, בנגפו את-מצרים, ואת-
בתינו הציל; ויקד העם, וישתחוו

and delivered our houses.' And the people bowed the
head and worshipped.

כח וילכו ויעשו, בני ישראל: כאשר
צוה יהוה את-משה ואהרן, כן עשו.
{ס}

28 And the children of Israel went and did so; as the
LORD had commanded Moses and Aaron, so did they. {S}

Vayikra 23

אלה מועדי יהוה, מקראי
קדש, אשר-תקראו אתם,
במועדם.

4 These are the appointed seasons of the LORD, even holy
convocations, which ye shall proclaim in their appointed
season.

Bemidbar 9

א וידבר יהוה אל-משה במדבר-סיני בשנה השנית
לצאתם מארץ מצרים, בחדש הראשון--לאמר

1 And the LORD spoke unto Moses in the
wilderness of Sinai, in the first month of
the second year after they were come out
of the land of Egypt, saying:

ב. ויעשו בני-ישראל את-הפסח, במועדו

2 'Let the children of Israel keep the
passover in its appointed season.

ג בארבעה עשר-יום בחדש הזה בין הערבים, תעשו
אתו--במעדו; ככל-חקתיו וככל-משפטיו, תעשו אתו

3 In the fourteenth day of this month, at
dusk, ye shall keep it in its appointed
season; according to all the statutes of it,
and according to all the ordinances
thereof, shall ye keep it.'

ד וידבר משה אל-בני ישראל, לעשת הפסח

4 And Moses spoke unto the children of
Israel, that they should keep the passover.

ה ויעשו את-הפסח בראשון בארבעה עשר יום לחדש,
בין הערבים--במדבר סיני: ככל אשר צוה יהוה, את-
משה--כן עשו, בני ישראל

5 And they kept the passover in the first
month, on the fourteenth day of the
month, at dusk, in the wilderness of Sinai;
according to all that the LORD commanded
Moses, so did the children of Israel.

ו ויהי אנשים, אשר היו טמאים לנפש אדם, ולא-יכלו
לעשת-הפסח, ביום ההוא; ויקרבו לפני משה, ולפני
אהרן--ביום ההוא

6 But there were certain men, who were
unclean by the dead body of a man, so
that they could not keep the passover on
that day; and they came before Moses and
before Aaron on that day.

ז ויאמרו האנשים ההמה, אליו, אנחנו טמאים, לנפש
אדם; למה נגרע, לבלתי הקריב את-קרבת יהוה במעדו,
בתוך בני ישראל

7 And those men said unto him: 'We are
unclean by the dead body of a man;
wherefore are we to be kept back, so as
not to bring the offering of the LORD in its
appointed season among the children of
Israel?'

ח ויאמר אלהם, משה: עמדו ואשמעה, מה-יצוה יהוה
{לכם}.

8 And Moses said unto them: 'Stay ye,
that I may hear what the LORD will
command concerning you.' {P}

ט וידבר יהוה, אל-משה לאמר

9 And the LORD spoke unto Moses, saying:

י דבר אל-בני ישראל, לאמר: איש איש כי-יהיה-טמא לנפש או בדרך רחקה לכם, או לדרתיכם, ועשה פסח, ליהוה.

יא בחדש השני בארבעה עשר יום, בין הערבים--יעשו אותו: על-מצות ומררים, יאכלהו

יב לא-ישאירו ממנו עד-בקר, ועצם לא ישברו-בו; ככל-חקת הפסח, יעשו אתו

יג והאיש אשר-הוא טהור ובדרך לא-היה, וחדל לעשות הפסח--ונכרתה הנפש ההוא, מעמיה: כי קרבן יהוה, לא הקריב במעדו--חטאו ישא, האיש ההוא

יד וכי-יגור אתכם גר, ועשה פסח ליהוה--כחקת הפסח וכמשפטו, כן יעשה: חקה אחת יהיה לכם, {ולגר ולאזרח הארץ. }ס

Bemidbar 28

טז ובחדש הראשון, בארבעה עשר יום--לחדש: פסח, ליהוה

16 And in the first month, on the fourteenth day of the month, is the LORD'S passover

Devarim 16

א שמור, את-חדש האביב, ועשית פסח, ליהוה אלהיך: כי בחדש האביב, הוציאך יהוה אלהיך ממצרים--לילה

ב וזבחת פסח ליהוה אלהיך, צאן ובקר, במקום אשר-יבחר יהוה, לשכן שמו שם

ג לא-תאכל עליו חמץ, שבעת ימים תאכל-עליו מצות לחם עני: כי בחפזון, יצאת מארץ מצרים--למען תזכר את-יום צאתך מארץ מצרים, כל ימי חייך

ד ולא-יראה לך שאר בכל-גבלך, שבעת ימים; ולא-יילין מן-הבשר, אשר תזבח בערב ביום הראשון--לבקר

10 'Speak unto the children of Israel, saying: If any man of you or of your generations shall be unclean by reason of a dead body, or be in a journey afar off, yet he shall keep the passover unto the LORD;

11 in the second month on the fourteenth day at dusk they shall keep it; they shall eat it with unleavened bread and bitter herbs;

12 they shall leave none of it unto the morning, nor break a bone thereof; according to all the statute of the passover they shall keep it.

13 But the man that is clean, and is not on a journey, and forbearth to keep the passover, that soul shall be cut off from his people; because he brought not the offering of the LORD in its appointed season, that man shall bear his sin.

14 And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the passover unto the LORD: according to the statute of the passover, and according to the ordinance thereof, so shall he do; ye shall have one statute, both for the stranger, and for him that is born in the land.'

1 Observe the month of Abib, and keep the passover unto the LORD thy God; for in the month of Abib the LORD thy God brought thee forth out of Egypt by night.

2 And thou shalt sacrifice the passover-offering unto the LORD thy God, of the flock and the herd, in the place which the LORD shall choose to cause His name to dwell there.

3 Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, even the bread of affliction; for in haste didst thou come forth out of the land of Egypt; that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life.

4 And there shall be no leaven seen with thee in all they borders seven days;

ה לא תוכל, לזבח את-הפסח, באחד שעריך, אשר-
יהיה אלהיך נתן לך.

ו כי אם-אל-המקום אשר-יבחר יהוה אלהיך, לשכן
שמו--שם תזבח את-הפסח, בערב: כבוא השמש,
מועד צאתך ממצרים.

ז ובשלת, ואכלת, במקום, אשר יבחר יהוה אלהיך בו;
ופנית בבקר, והלכת לאהליך.

ח ששת ימים, תאכל מצות; וביום השביעי, עצרת
ליהוה אלהיך--לא תעשה, מלאכה. (ס

Yehoshua 5

ויחנו בני-ישראל, בגלגל; ויעשו
את-הפסח בארבעה עשר יום לחדש,
בערב--בערבבות יריחו.

יא ויאכלו מעבור הארץ, ממחרת
הפסח--מצות וקלוי: בעצם, היום
הזה.

2 Melakhim 23

כא ויצו המלך, את-כל-העם לאמר,
עשו פסח, ליהוה אלהיכם--ככתוב,
על ספר הברית הזה.

כב כי לא נעשה, כפסח הזה, מימי
השפטים, אשר שפטו את-ישראל;
וכל, ימי מלכי ישראל--ומלכי יהודה.

כג כי, אם-בשמנה עשרה שנה,
למלך, יאשיהו: נעשה הפסח הזה,
ליהוה--בירושלם.

2 Divre Hayamim 30

א וישלח יחזקיהו על-כל-ישראל ויהודה, וגם-אגרות
כתב על-אפרים ומנשה, לבוא לבית-יהוה, בירושלם--
לעשות פסח, ליהוה אלהי ישראל.

ב ויועץ המלך ושריו וכל-הקהל, בירושלם, לעשות
הפסח, בחדש השני.

neither shall any of the flesh, which thou
sacrificest the first day at even, remain all
night until the morning.

5 Thou mayest not sacrifice the passover-
offering within any of thy gates, which the
LORD thy God giveth thee;

6 but at the place which the LORD thy God
shall choose to cause His name to dwell in,
there thou shalt sacrifice the passover-
offering at even, at the going down of the
sun, at the season that thou camest forth
out of Egypt.

7 And thou shalt roast and eat it in the
place which the LORD thy God shall
choose; and thou shalt turn in the
morning, and go unto thy tents.

8 Six days thou shalt eat unleavened
bread; and on the seventh day shall be a
solemn assembly to the LORD thy God;
thou shalt do no work therein.

10 And the children of Israel encamped in Gilgal; and
they kept the passover on the fourteenth day of the
month at even in the plains of Jericho.

11 And they did eat of the produce of the land on the
morrow after the passover, unleavened cakes and
parched corn, in the selfsame day

21 And the king commanded all the people, saying:
'Keep the passover unto the LORD your God, as it is
written in this book of the covenant.'

22 For there was not kept such a passover from the
days of the judges that judged Israel, nor in all the days
of the kings of Israel, nor of the kings of Judah;

23 but in the eighteenth year of king Josiah was this
passover kept to the LORD in Jerusalem.

1 And Hezekiah sent to all Israel and
Judah, and wrote letters also to Ephraim
and Manasseh, that they should come to
the house of the LORD at Jerusalem, to
keep the passover unto the LORD, the God
of Israel.

2 For the king had taken counsel, and his
princes, and all the congregation in

ג כי לא יכלו לעשותו, בעת ההיא: כי הכהנים לא-
התקדשו למדי, והעם לא-נאספו לירושלם.

ד ויִישַׁר הַדְּבַר, בְּעֵינֵי הַמֶּלֶךְ, וּבְעֵינֵי כָל-הַקְּהָל

ה וַיַּעֲמִידוּ דְבַר, לְהַעֲבִיר קוֹל בְּכָל-יִשְׂרָאֵל מִבְּאֵר-שֶׁבַע
וְעַד-דָּן--לְבֹאֵי לַעֲשׂוֹת פֶּסַח לַיהוָה אֱלֹהֵי-יִשְׂרָאֵל,
בִּירוּשָׁלַם: כִּי לֹא לָרֹב עָשׂוּ, כַּכְתוּב

ו וַיֵּלְכוּ הַרְצִיִּים בְּאֲגָרוֹת מִדֵּי הַמֶּלֶךְ וְשָׂרָיו, בְּכָל-יִשְׂרָאֵל
וַיְהוּדָה, וּכְמִצּוֹת הַמֶּלֶךְ, לֵאמֹר: בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, שׁוּבוּ אֵל-
יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל, וְיָשֶׁב אֶל-הַפְּלִיטָה,
הַנִּשְׁאָרָת לָכֶם מִכַּף מַלְכֵי אֲשׁוּר

ז וְאַל-תִּהְיוּ, כְּאֲבוֹתֵיכֶם וּכְאֲחֵיכֶם, אֲשֶׁר מָעַלְוּ, בִּיהוָה
אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם; וַיִּתְּנֵם לְשִׁמְהָ, כְּאֲשֶׁר אַתֶּם רֹאִים

ח עַתָּה, אַל-תִּקְשׁוּ עֲרַפְכֶם כְּאֲבוֹתֵיכֶם: תִּנּוּ-יָד לַיהוָה,
וּבֹאוּ לְמִקְדָּשׁוֹ אֲשֶׁר הִקְדִּישׁ לְעוֹלָם, וְעַבְדוּ אֶת-יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם, וְיָשֶׁב מִכֶּם חֶרֶן אִפּוֹ

ט כִּי בְשׁוּבְכֶם עַל-יְהוָה, אֲחִיכֶם וּבְנֵיכֶם לְרַחֲמִים לִפְנֵי
שׁוּבֵיהֶם, וְלָשׁוּב, לְאַרְצְ הַזֹּאת: כִּי-חַנוּן וְרַחוּם, יְהוָה
{ אֱלֹהֵיכֶם, וְלֹא-יִסִּיר פָּנָיו מִכֶּם, אִם-תָּשׁוּבוּ אֵלָיו. }

י וַיְהִיו הַרְצִיִּים עֹבְרִים מֵעִיר לְעִיר, בְּאֲרָץ-אֶפְרַיִם
וּמְנַשֶּׁה--וְעַד-זְבֻלוֹן; וַיְהִיו מִשְׁחִיקִים עֲלֵיהֶם, וּמְלַעְגִים
בָּם.

יא אַךְ-אֲנָשִׁים מֵאֲשֶׁר וּמְנַשֶּׁה, וּמִזְבֻלוֹן--נִכְנְעוּ, וַיָּבֹאוּ
לִירוּשָׁלַם.

יב גַּם בִּיהוּדָה, הָיְתָה יַד הָאֱלֹהִים, לְתַתּ לָהֶם, לֵב
אֶחָד: לַעֲשׂוֹת מִצְוֹת הַמֶּלֶךְ, וְהַשְׂרִים--בְּדַבַּר יְהוָה

Jerusalem, to keep the passover in the second month.

3 For they could not keep it at that time, because the priests had not sanctified themselves in sufficient number, neither had the people gathered themselves together to Jerusalem.

4 And the thing was right in the eyes of the king and of all the congregation.

5 So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep the passover unto the LORD, the God of Israel, at Jerusalem; for they had not kept it in great numbers according as it is written.

6 So the posts went with the letters from the king and his princes throughout all Israel and Judah, and according to the commandment of the king, saying: 'Ye children of Israel, turn back unto the LORD, the God of Abraham, Isaac, and Israel, that He may return to the remnant that are escaped of you out of the hand of the kings of Assyria.

7 And be not ye like your fathers, and like your brethren, who acted treacherously against the LORD, the God of their fathers, so that He delivered them to be an astonishment, as ye see.

8 Now be ye not stiffnecked, as your fathers were; but yield yourselves unto the LORD, and enter into His sanctuary, which He hath sanctified for ever, and serve the LORD your God, that His fierce anger may turn away from you.

9 For if ye turn back unto the LORD, your brethren and your children shall find compassion before them that led them captive, and shall come back into this land; for the LORD your God is gracious and merciful, and will not turn away His face from you, if ye return unto Him.' {S}

10 So the posts passed from city to city through the country of Ephraim and Manasseh, even unto Zebulun; but they laughed them to scorn, and mocked them.

11 Nevertheless divers of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled themselves, and came to Jerusalem.

12 Also in Judah was the hand of God to give them one heart, to do the

יג וַיֵּאָסְפוּ יְרוּשָׁלַם עִם-רַב, לַעֲשׂוֹת אֶת-חַג הַמִּצּוֹת
בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי--קֹהֵל, לְרַב מְאֹד.

יד וַיִּקְמוּ--וַיִּסִּירוּ אֶת-הַמִּזְבְּחוֹת, אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם; וְאֶת
כָּל-הַמִּקְטָרוֹת הַסִּירוּ, וַיִּשְׁלִיכוּ לְנַחַל קִדְרוֹן.

טו וַיִּשְׁחֲטוּ הַכֹּהֲנִים, בְּאַרְבַּעַת עֶשֶׂר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי;
וְהַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם נִקְלְמוּ וַיִּתְקַדְּשׁוּ, וַיָּבִיאוּ עֹלוֹת בַּיִת
יְהוָה.

טז וַיַּעֲמְדוּ עַל-עַמֻּדָם כַּמִּשְׁפָּטָם, כְּתוֹרַת מֹשֶׁה אִישׁ-
הָאֱלֹהִים; הַכֹּהֲנִים זָרְקִים אֶת-הַדָּם, מִיַּד הַלְוִיִּם.

יז כִּי-רַבַּת בִּקְהָל, אֲשֶׁר לֹא-הִתְקַדְּשׁוּ; וְהַלְוִיִּם עַל-
שְׁחִיטַת הַפִּסְחִים, לְכָל לֹא טְהוֹר--לְהַקְדִּישׁ, לַיהוָה.

יח כִּי מְרַבֵּית הָעַם רַבַּת מֵאֲפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה יִשְׁכַּר
וְזִבְלוֹן, לֹא הִטְהֵרוּ--כִּי-אָכְלוּ אֶת-הַפִּסַח, בְּלֹא כְּכַתּוּב:
כִּי הַתְּפַלֵּל יִחְזְקִיָהוּ עֲלֵיהֶם לֵאמֹר, יְהוָה הַטּוֹב יִכְפֹּר
בְּעַד.

יט כָּל-לִבְבוֹ הַכִּיֹן, לְדְרוֹשׁ הָאֱלֹהִים יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתָיו;
{וְלֹא, כְּטַהֲרַת הַקֹּדֶשׁ. } ס

{כ וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶל-יִחְזְקִיָהוּ, וַיִּרְפָּא אֶת-הָעָם. } ס

Chapter 35

א וַיַּעַשׂ יֹאשִׁיָהוּ בִירוּשָׁלַם פֶּסַח, לַיהוָה; וַיִּשְׁחֲטוּ
הַפִּסַח, בְּאַרְבַּעַת עֶשֶׂר לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן.

ב וַיַּעֲמֵד הַכֹּהֲנִים, עַל-מִשְׁמֹרוֹתָם; וַיִּחְזְקֵם, לְעִבּוֹדַת
יְהוָה. } ס

commandment of the king and of the
princes by the word of the LORD.

13 And there assembled at Jerusalem
much people to keep the feast of
unleavened bread in the second month, a
very great congregation.

14 And they arose and took away the
altars that were in Jerusalem, and all the
altars for incense took they away, and cast
them into the brook Kidron.

15 Then they killed the passover lamb on
the fourteenth day of the second month;
and the priests and the Levites were
ashamed, and sanctified themselves, and
brought burnt-offerings into the house of
the LORD.

16 And they stood in their place after their
order, according to the law of Moses the
man of God; the priests dashed the blood,
which they received of the hand of the
Levites.

17 For there were many in the
congregation that had not sanctified
themselves; therefore the Levites had the
charge of killing the passover lambs for
every one that was not clean, to sanctify
them unto the LORD.

18 For a multitude of the people, even
many of Ephraim and Manasseh, Issachar
and Zebulun, had not cleansed
themselves, yet did they eat the passover
otherwise than it is written. For Hezekiah
had prayed for them, saying: 'The good
LORD pardon

19 every one that setteth his heart to seek
God, the LORD, the God of his fathers,
though [he be] not [cleansed] according to
the purification that pertaineth to holy
things.' {S}

20 And the LORD hearkened to Hezekiah,
and healed the people.

1 And Josiah kept a passover unto the
LORD in Jerusalem; and they killed the
passover lamb on the fourteenth day of the
first month.

2 And he set the priests in their charges,
and encouraged them to the service of the
house of the LORD. {S}

ג ויאמר ללוים המבונים (המבינים) לכל-ישראל הקדושים ליהוה, תנו את-ארון-הקדש בבית אשר בנה שלמה בן-דוד מלך ישראל--אין-לכם משא, בכתף; עתה, עבדו את-יהוה אלהיכם, ואת, עמו ישראל

ד והכינו (והכינו) לבית-אבותיכם, כמחלקותיכם-- בכתב, דוד מלך ישראל, ובמכתב, שלמה בנו

ה ועמדו בקדש, לפלוגת בית האבות, לאחיכם, בני העם--וחלקת בית-אב, ללוים

ו ושחטו, הפסח; והתקדשו והכינו לאחיכם, לעשות {כדבר-יהוה ביד-משה. }פ

ז וירם יאשהו לבני העם צאן כבשים ובני-עזים, הכל לפסחים, לכל-הנמצא למספר שלשים אלף, ובקר {שלשת אלפים: אלה, מרכוש המלך. }ס

ח ושריו לנדבה לעם, לכהנים וללוים--הרימו: חלקיה וזכריהו ויחיאל, נגדי בית האלהים, לכהנים נתנו לפסחים אלפים ושש מאות, ובקר שלש מאות

ט וכונניהו (וכונניהו) ושמעיהו ונתנאל אחיו, וחשביהו ויעיאל ויזבד--שרי הלוים: הרימו ללוים לפסחים חמשת אלפים, ובקר חמש מאות

י ותכון, העבודה; ויעמדו הכהנים על-עמדם והלוים על-מחלקותם, כמצות המלך

יא וישחטו, הפסח; וזרקו הכהנים מידם, והלוים מפשיטם

יב ויסירו העלה לתתם למפלגות לבית-אבות, לבני העם, להקריב ליהוה, ככתוב בספר משה; וכן, לבקר

3 And he said unto the Levites that taught all Israel, that were holy unto the LORD: 'Put the holy ark in the house which Solomon the son of David king of Israel did build; there shall no more be a burden upon your shoulders; now serve the LORD your God, and His people Israel.

4 And prepare ye after your fathers' houses by your courses, according to the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son.

5 And stand in the holy place according to the divisions of the fathers' houses of your brethren the children of the people, and [let there be for each] a portion of a father's house of the Levites.

6 And kill the passover lamb, and sanctify yourselves, and prepare for your brethren, to do according to the word of the LORD by the hand of Moses.' {P}

7 And Josiah gave to the children of the people, of the flock, lambs and kids, all of them for the passover-offerings, unto all that were present, to the number of thirty thousand, and three thousand bullocks; these were of the king's substance. {S}

8 And his princes gave willingly unto the people, to the priests, and to the Levites. Hilkiah and Zechariah and Jehiel, the rulers of the house of God, gave unto the priests for the passover-offerings two thousand and six hundred [small cattle], and three hundred oxen.

9 Conaniah also, and Shemaiah and Nethanel, his brethren, and Hashabiah and Jeiel and Jozabad, the chiefs of the Levites, gave unto the Levites for the passover-offerings five thousand [small cattle], and five hundred oxen.

10 So the service was prepared, and the priests stood in their place, and the Levites by their courses, according to the king's commandment.

11 And they killed the passover lamb, and the priests dashed [the blood, which they received] of their hand, and the Levites flayed them.

12 And they removed the portions that were to be burnt, that they might give them to the divisions of the fathers' houses of the children of the people, to present

יג ויבשלו הפסח באש, כמשפט; והקדשים בשלו, בסירות ובדונדים ובצלחות, ויריצו, לכל-בני העם.

יד ואחר, הכינו להם ולכהנים--כי הכהנים בני אהרן, בהעלות העולה והחלבים עד-לילה; והלויים הכינו להם, ולכהנים בני אהרן.

טו והמשררים בני-אסף על-מעמדם, כמצות דויד ואסף והימן וידתון חוזה המלך, והשערים, לשער ושער: אין להם, לסור מעל עבדתם--כי-אחיהם הלויים, הכינו להם.

טז ותכון כל-עבודת יהוה ביום ההוא, לעשות הפסח, והעלות עלות, על מזבח יהוה--כמצות, המלך יאשיהו.

יז ויעשו בני-ישראל הנמצאים את-הפסח, בעת ההיא, ואת-חג המצות, שבעת ימים.

יח ולא-נעשה פסח כמהו בישראל, מימי שמואל הנביא; וכל-מלכי ישראל לא-עשו כפסח אשר-עשה יאשיהו והכהנים והלויים וכל-יהודה, וישראל הנמצא, {ויושבי ירושלים. }ס

יט בשמונה עשרה שנה, למלכות יאשיהו--נעשה, הפסח הזה.

Ezra 6:19

יט **19** And the children of the captivity kept the passover upon the fourteenth day of the first month. יט ויעשו בני-הגולה, את-הפסח--בארבעה עשר, לחדש הראשון.

כ כי הטהרו הכהנים והלויים, כאחד--כלם טהורים; וישחטו הפסח לכל-בני הגולה, ולאחיהם הכהנים ולהם. **20** For the priests and the Levites had purified themselves together; all of them were pure; and they killed the passover lamb for all the children of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.

כא ויאכלו בני-ישראל, השבים מהגולה, וכל הנבדל מטמאת גוי-- **21** And the children of Israel, that were come back out of the captivity, and all such as had separated themselves

unto the LORD, as it is written in the book of Moses. And so did they with the oxen.

13 And they roasted the passover with fire according to the ordinance; and the holy offerings sod they in pots, and in caldrons, and in pans, and carried them quickly to all the children of the people.

14 And afterward they prepared for themselves, and for the priests; because the priests the sons of Aaron were busied in offering the portions that were to be burnt and the fat until night; therefore the Levites prepared for themselves, and for the priests the sons of Aaron.

15 And the singers the sons of Asaph were in their place, according to the commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king's seer; and the porters were at every gate; they needed not to depart from their service, for their brethren the Levites prepared for them.

16 So all the service of the LORD was prepared the same day, to keep the passover, and to offer burnt-offerings upon the altar of the LORD, according to the commandment of king Josiah.

17 And the children of Israel that were present kept the passover at that time, and the feast of unleavened bread seven days.

18 And there was no passover like to that kept in Israel from the days of Samuel the prophet; neither did any of the kings of Israel keep such a passover as Josiah kept, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israel that were present, and the inhabitants of Jerusalem. {S}

19 In the eighteenth year of the reign of Josiah was this passover kept

הָאֲרָץ, אֱלֹהִים--לְדַרְשׁ, לַיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.

unto them from the filthiness of the nations of the land, to seek the LORD, the God of Israel, did eat,

כַּבּ וַיַּעֲשׂוּ חֲגֵי-מִצּוֹת שֶׁבַע יָמִים, בְּשִׂמְחָה: כִּי שִׂמְחָה יָהוּה, וְהִסֵּב לֵב מֶלֶךְ-אַשּׁוּר עֲלֵיהֶם--לְחַזֵּק יָדֵיהֶם, בְּמַלְאכַת בַּיִת-הָאֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.

22 and kept the feast of unleavened bread seven days with joy; for the LORD had made them joyful, and had turned the heart of the king of Assyria unto them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.

The Order of the Service of the Pesah Sacrifice

Thus was the order of the service of the Pesah Sacrifice in the House of our Gd on the 14th of Nissan after mid-day the Daily Sacrifice was slaughtered and incense was burned. Then the afternoon cleaning of the cups of the menorah was accomplished, and after that, the male lambs or goats in their first year were brought as the Pesah Sacrifice.

The Pesah sacrifices were slaughtered in three groups, each group containing no less than thirty people. As it says, וְשָׁחַטוּ אֹתוֹ, כָּל קְהַל עַד־יִשְׂרָאֵל, "*the whole assembly of the children of Yisrael shall slaughter it*". It may be slaughtered anywhere in the Temple court, with a proper slaughtering. The first group enters until the Temple court is filled up, then the doors of the court are locked and the Pesah Sacrifices begin to be slaughtered. While the sacrifices are being slaughtered, the Levites read the Hallel in song, and Yisrael responds with beginning of the chapters.

If they finish the Hallel before all is offered, it is repeated. If they repeat it a second time and the sacrifices are not yet completed, they recite it a third time. They never had to recite it a third time. Upon each recitation, three Shofar blasts were recited: a single blast, a tremolo and another single blast. The priests stand in rows and in their hands are the containers of silver and gold. There were separate rows of silver containers and gold containers. They were not mixed to appear attractive.

The slaughtered carried out the ritual slaughtering. Then the first priest at the head of the line collected the blood, passed to his colleague, and his colleague to another colleague. The priest standing next to the altar sprinkled it in one throw to the base of the altar. He returned the empty container to his colleague, and his colleague to another colleague. He first accepted the full container, and then returned the empty one.

Afterwards, they hung the Pesah sacrifice up, stripped all its skin off, and tore it open. They emptied its bowels. Then they removed the sacrificial pieces: the fat on the innards, the lobe of the liver, the two kidneys, and the fat on them, and the tail up to the backbone. These they placed in a ritual container and salted them. The priest burned them on the altar.

When they finished, the doors of the Temple court were opened, the first group left and the second group came in, and the doors of the Temple court were locked. When they had finished, the doors were opened, the second group left and the third group came in. The sacrificial procedure for all the groups were the same.

After everybody left the Temple court was washed because it was filthy with blood. How was the washing done? A water duct passed through the Temple court which had an outlet. When they wished to wash the floor, they shut the outlet and water overflowed its sides until the water rose and flooded the entire Temple court, thereby washing off all the blood and dirt from the Temple court. Afterwards they would open the outlet and everything would flow out and the floor would be clean and smooth. This was in honor of the Temple.

